

Szekszárdi Német Kisebbségi Önkormányzat
Deutsche Minderheitenselbstverwaltung
7100 Szekszárd, Rákóczi str. 69-71

Iktatószám: IV. 102-3/2011.

JEGYZŐKÖNYV

amely készült **2011. április 12-én (kedden) 16 órakor** a Szekszárdi Német Kisebbségi Önkormányzat Ifjúsági Cserkészházban (Szekszárd, Hrabovszki u. 10.) megtartott üléséről.

Jelen vannak:

Dr. Józán-Jilling Mihály elnök,
Hepp Ádám elnökhelyettes,
Heinek Ottó, és
Töttös Gábor képviselő-testületi tag.

Tanácskozási joggal megjelent:

Kocsis-Kisantal Orsolya oktatási és pályázati referens,
Krémer György Tolna Megyei Német Önkormányzatok Szövetsége irodavezető,
Simon Attiláné a Wunderland Óvoda vezetője,
Papné Dévai Éva a Wunderland Óvoda gazdasági vezetője,
Kovácsné dr. Kubik Andrea biz. referens, jegyzőkönyvvezető.

Meghívottak:

Farkas Pálné a Dienes Valéria Általános Iskola igazgatója,
Csabai Gyöngyi a Német Nemzetiségi Klub vezetője.

A Szekszárdi Német Kisebbségi Önkormányzat elnöke megállapítja, hogy a testület 4 tagja közül 4 fő jelen van, a testület határozatképes. A Szekszárdi Német Kisebbségi Önkormányzat ülését 16 órakor megnyitja.

Dr. Józán-Jilling Mihály: Javasolja, hogy a meghívóban zárt ülésen szereplő „Bírószági ülnök megválasztása” című előterjesztést a képviselő-testület nyilvános ülés keretében tárgyalja meg tekintettel arra, hogy a jelölt a nyilvános üléshez hozzájárult.

A napirendre vonatkozó további módosító javaslat nem hangzott el.

Az elnök szavazásra teszi fel a napirendre vonatkozó javaslatot, amelyet a testület 4 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadott és az alábbi napirendet állapította meg:

NAPIREND

1. napirendi pont:

Bírószági ülnök megválasztása

(írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

2. napirendi pont:

Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről

(szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

3. napirendi pont:

Tájékoztató kisebbségi nyelvismeret alapozó képzésről

(írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

Meghívott: Farkas Pálné a Dienes Valéria Általános Iskola igazgatója

4. napirendi pont:

Közoktatási intézmények Közoktatási Esélyegyenlőségi Programjának véleményezése

(írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

5. napirendi pont:

A Wunderland Óvoda Esélyegyenlőségi Programjának módosítása

(írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

Előadó: Simon Attiláné a Wunderland Óvoda vezetője

6. napirendi pont:

A Szekszárdi Német Kisebbségi Önkormányzat 2011. évi közbeszerzési tervének valamint közbeszerzési eljárásrendjének elfogadása

(írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

Meghívott: Kökényesi-Kuglics Krisztina közbeszerzési referens

7. napirendi pont:

Javaslat pályázat benyújtására a Magyar Ifjúsági Vöröskereszt Bázisovi programjára

(írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

Előadó: Simon Attiláné a Wunderland Óvoda vezetője

8. napirend:

Tájékoztató a tauberbischofsheimi tanulók három hetes szakmai gyakorlatáról

(írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

Előadó: Simon Attiláné a Wunderland Óvoda vezetője

9. napirend:

Egyebek

1. napirendi pont:

Bírószági ülnök megválasztása

(írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

Dr. Józán-Jilling Mihály: Röviden ismerteti az előterjesztést. Az előző négy éves ciklusra Hepp Ádámét választották meg bírósági ülnöknek. Bírósági ülnök személyére egy javaslat érkezett Hepp Ádámé személyében. Javasolja, hogy a képviselő-testület a következő négy évre is őt válassza meg bírósági ülnöknek.

További kérdés, hozzászólás nem hangzott el.

Hepp Ádám képviselő jelezte, hogy személyes érintettség miatt nem kíván részt venni a szavazásban.

Az elnök szavazásra teszi fel a határozati javaslatot, amelyet a testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadott, és az alábbi határozatot hozta:

20/2011. (IV.12.) SZNKÖ határozat
Bírószági ülnök megválasztása

A Szekszárdi Német Kisebbségi Önkormányzat a bírák jogállásáról és javadalmazásáról szóló 1997. évi LXVII. törvény 124. § (1) bekezdésének felhatalmazása alapján a Szekszárd Városi Bíróságra bírósági ülnöknek Hepp Ádámnét választja meg.

Határidő: 2011. április 12.

Felelős: Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

2. napirendi pont:

Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről

(szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

Dr. Józán-Jilling Mihály: Tájékoztatja a testületet, hogy az utolsó ülés – 2011. március 7. – óta a következő fontosabb események történtek:

Március 13-án a Szekszárdi Német Nemzetiségi Egyesület és a Német Nemzetiségi Klub szervezésében egy nagyon jól sikerült óbányai kiránduláson vettek részt. Megköszöni a kirándulás megszervezését Csabai Gyöngyinek.

Március 15-én a hagyományoknak megfelelően részt vettek a városi ünnepségen, és koszorúztak is.

Április 7-én egy könyvbemutatót vettek részt. A Pécsi Tudományegyetem jóvoltából ugyanis kiadásra került egy egyetemi jegyzet a tolna megyei németsegről. A könyv szerzője Klein Ágnes, és társszerzőként a könyv elkészítésében Krémer György Úrral együtt ő is részt vett. Véleménye szerint a könyv nagyon jól sikerült. Javasolja, hogy vegyenek belőle pár példányt későbbi ajándékozás céljából.

Április 8-án volt egy konferencia a Pécsi Tudományegyetem Illyés Gyula Főiskolai Karon a 25 éves német nemzetiségi óvodapedagógus képzés alkalmából, amelyen Heinek Ottó képviselő úr vett részt.

Április 9-én volt az Országos Német Önkormányzat borversenyének az eredményhirdetése, amelyen Hepp Ádám is részt vett két borral is. Felkéri Hepp Ádám képviselő urat az eredmény ismertetésére.

Hepp Ádám: Egy arany érmet, és egy ezüst érmet kapott. Egyébként a borversenyen borrendi tagként is képviseltette magát.

Dr. Józán-Jilling Mihály: Gratulál az eredményhez.

Hepp Ádám: Tájékoztatja a képviselő-testületet, hogy a Német Nemzetiségi Klub Sombereken tett látogatást. Ez egy úgynevezett jutalom kirándulás volt, amelyen a német nemzetiségi pedagógusok, és a Dienes Valéria Általános Iskola kiemelkedő tanulói vettek részt. Felkéri Csabai Gyöngyit a Német Nemzetiségi Klub vezetőjét, hogy ismertesse a kirándulás programját.

Csabai Gyöngyi: Ismerteti a kirándulás programját.

További kérdés, hozzászólás nem hangzott el. A képviselő-testület 4 igen szavazattal, egyhangúlag, határozat hozatal nélkül fogadta el a beszámolót.

3. napirendi pont:

Tájékoztató kisebbségi nyelvismeret alapozó képzésről

(írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

Meghívott: Farkas Pálné a Dienes Valéria Általános Iskola igazgatója

Dr. Józán-Jilling Mihály: Röviden ismerteti az előterjesztést.

Farkas Pálné: Azzal egészíti ki az előterjesztést, hogy ez egy országos kompetencia felmérés volt, a kiírás szerint a kétnyelvű és az anyanyelvű német nemzetiségi iskolák negyedik osztálya vonatkozásában. Az országos felmérés eredménye 81,18 volt, ehhez képest a Dienes Valéria Általános Iskola Grundschule eredménye 78,62 volt. Az eredménnyel kapcsolatosan elmondja, hogy ők ezt a kompetencia felmérést nem csak a kétnyelvű, hanem a német nyelvet tanuló osztályaikkal is megcsináltatták, ezért nem lett az eredmény olyan jó az országoshoz képest. A kétnyelvű osztályuk esetében az eredmény viszont magasabb volt, mint az országos átlag.

Dr. Józán-Jilling Mihály: Véleménye szerint egyáltalán nem baj, hogy mindkét osztállyal elvégezték ezt a felmérést. Mikor lesz legközelebb ilyen felmérés?

Farkas Pálné: 2011. májusában. Ez a tájékoztató a tavalyi év eredményeit tartalmazza. Elmondja továbbá, hogy a 2008/2009-es tanévben mindkét osztályuk jóval az országos átlag felett teljesített.

További kérdés, hozzászólás nem hangzott el. A képviselő-testület határozat hozatal nélkül elfogadta a tájékoztatót.

4. napirendi pont:

Közoktatási intézmények Közoktatási Esélyegyenlőségi Programjának véleményezése

(írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

Dr. Józán-Jilling Mihály: Esélyegyenlőségi programokkal a képviselő-testület nem először találkozik, hiszen ezek az európai uniós pályázatok tekintetében nagyon fontosak. Átadja a szót Kocsis-Kisantal Orsolya oktatási és pályázati referensnek.

Kocsis-Kisantal Orsolya: Az előterjesztést csak annyival egészíti ki, hogy a közoktatási törvény egyelőre még nem nevesíti az esélyegyenlőségi programot az intézményi alapidokumentumok között, a gyakorlatban azonban ezek az esélyegyenlőségi programok a közoktatási intézmények alapidokumentumai között szerepelnek. Erre tekintettel kéri a képviselő-testület támogató határozatát az esélyegyenlőségi programok tekintetében.

További kérdés, hozzászólás nem hangzott el.

Az elnök szavazásra teszi fel a határozati javaslatot, amelyet a testület 4 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadott, és az alábbi határozatot hozta:

21/2011. (IV.12.) SZNKÖ határozat

Közoktatási intézmények Közoktatási Esélyegyenlőségi Programjának véleményezése

A Szekszárdi Német Kisebbségi Önkormányzat a(z)

- 1. Számú Óvoda Kindergarten,
- Garay János Általános Iskola, Alapfokú Művészetoktatási Intézmény, Közoktatási Típusú

Sportiskola, Óvoda és Pedagógiai-Szakmai Szolgáltató Intézmény,

- Babits Mihály Általános Iskola,
- Dienes Valéria Általános Iskola Grundschule,
- Baka István Általános Iskola

intézményi közoktatási esélyegyenlőségi programját támogatja, és a Humán Bizottságnak elfogadásra javasolja.

Határidő: 2011. április 12.

Felelős: Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

5. napirendi pont:

A Wunderland Óvoda Esélyegyenlőségi Programjának módosítása

(írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

Előadó: Simon Attiláné a Wunderland Óvoda vezetője

Simon Attiláné: Röviden ismerteti a módosítás okait.

További kérdés, hozzászólás nem hangzott el.

Az elnök szavazásra teszi fel a határozati javaslatot, amelyet a testület 4 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadott, és az alábbi határozatot hozta:

22/2011. (IV.12.) SZNKÖ határozat

A Wunderland Óvoda Esélyegyenlőségi Programjának módosítása

A Szekszárdi Német Kisebbségi Önkormányzat a közoktatásról szóló 1993. évi LXXIX. törvény 105.§ (1) bekezdése alapján jóváhagyja a Wunderland Óvoda Közoktatási Esélyegyenlőségi tervének módosítását.

Határidő: 2011. április 12.

Felelős: Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

6. napirendi pont:

A Szekszárdi Német Kisebbségi Önkormányzat 2011. évi közbeszerzési tervének valamint közbeszerzési eljárásrendjének elfogadása

(írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

Meghívott: Kökényesi-Kuglics Krisztina közbeszerzési referens

Kovácsné dr. Kubik Andrea: Tájékoztatja a képviselő-testületet, hogy Kökényesi-Kuglics Krisztina munkahelyi elfoglaltsága miatt az ülésen nem tud részt venni. A 2011. évi közbeszerzési eljárásrend azonban a két évvel ezelőtti eljárásrendnek megfelelően készült el.

Dr. Józán-Jilling Mihály: Valóban az előterjesztésben lévő közbeszerzési terv és eljárásrend megegyezik a két évvel ezelőtti Wunderland Óvoda KEOP-os pályázata kapcsán készített anyaggal. Az előterjesztésben foglalt határozati javaslatot elfogadásra javasolja azzal a kiegészítéssel, hogy a Bíráló Bizottságba Hepp Ádám, Töttös Gábor, valamint Krémer György urakat javasolja delegálni.

További kérdés, hozzászólás nem hangzott el.

Az elnök szavazásra teszi fel a határozati javaslatot, amelyet a testület 4 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadott, és az alábbi határozatot hozta:

23/2011. (IV.12.) SZNKÖ határozat

A Szekszárdi Német Kisebbségi Önkormányzat 2011. évi közbeszerzési tervének valamint közbeszerzési eljárásrendjének elfogadása

1. A Szekszárdi Német Kisebbségi Önkormányzat a 2011. évre vonatkozó Közbeszerzési Tervét elfogadja, továbbá a „Szekszárd, Wunderland Óvoda vizesblokkok felújítása és konyhai lefolyó vezetékek cseréje” tárgyú projekt közbeszerzési eljárásrendjét jóváhagyja.
2. A képviselő-testület felkéri a Polgármesteri Hivatalt, hogy a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény 5. §-ában foglaltaknak megfelelően – esetlegesen külső lebonyolító bevonásával – gondoskodjon a tervben szereplő közbeszerzési eljárások lefolytatásáról, továbbá indokolt esetben kezdeményezze a Közbeszerzési Terv módosítását.
3. A Képviselő-testület – mint Ajánlatkérő – a Bíráló Bizottságba 3 főt, Töttös Gábor, Hepp Ádám, és Krémer György Urakat delegálja.

A Szekszárdi Német Kisebbségi Önkormányzat 2011. évi közbeszerzési terve, valamint közbeszerzési eljárásrendje a határozat mellékletét képezi.

Határidő: 2011. április 12.

***Felelős: Dr. Józán-Jilling Mihály elnök
Amreinné dr. Gál Klaudia jegyző***

7. napirendi pont:

Javaslat pályázat benyújtására a Magyar Ifjúsági Vöröskereszt Bázisovi programjára

(írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

Előadó: Simon Attiláné a Wunderland Óvoda vezetője

Dr. Józán-Jilling Mihály: Röviden ismerteti az előterjesztés lényegét. Átadja a szót Simon Attiláné óvodavezetőnek.

Simon Attiláné: A Magyar Ifjúsági Vöröskereszt megkeresését követően mérlegelték, hogy mit is jelentene ez a program az óvoda számára. Ennek eredményeként rájöttek arra, hogy az óvoda már eddig is folyamatosan végzett karitatív tevékenységet, a Bázisovi program tulajdonképpen csak keretet ad ehhez a tevékenységhez. A Bázisovi programban való részvétel plusz adminisztrációs terhet nem fog róni az óvodára, és plusz költséget sem jelent, ezért véleménye szerint a programban való részvétel vállalható. A Bázisovi programot egyébként az óvoda dolgozói is támogatják, bár anyagi támogatással sajnos nem jár.

További kérdés, hozzászólás nem hangzott el.

Az elnök szavazásra teszi fel a határozati javaslatot, amelyet a testület 4 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadott, és az alábbi határozatot hozta:

24/2011. (IV.12.) SZNKÖ határozat

Pályázat benyújtása a Magyar Ifjúsági Vöröskereszt Bázisovi programjára

1. A Szekszárdi Német Kisebbségi Önkormányzat, mint a Wunderland Óvoda fenntartója támogatja a Wunderland Óvoda által a Magyar Ifjúsági Vöröskereszt Bázisovi programjára pályázat benyújtását.
2. A képviselő-testület felkéri az intézményvezetőt, hogy gondoskodjon a pályázat benyújtásával kapcsolatos feladatok ellátásáról.

Határidő: 2011. április 12.

2. pont tekintetében: 2011. április 30.

***Felelős: Dr. Józán-Jilling Mihály elnök
Simon Attiláné óvodavezető***

8. napirend:

Tájékoztató a tauberbischofsheimi tanulók három hetes szakmai gyakorlatáról

(írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

Előadó: Simon Attiláné a Wunderland Óvoda vezetője

Dr. Józán-Jilling Mihály: Röviden ismerteti az előterjesztés lényegét. Átadja a szót Simon Attiláné óvodavezetőnek.

Simon Attiláné: Azzal egészíti ki az előterjesztést, hogy idén harmadik alkalommal fogadták a tauberbischofsheimi tanulókat. Úgy tűnik, hogy minden évben szorgalmasabb tanulók érkeznek hozzájuk, mert az idei csapat volt eddig a legszorgalmasabb.

Dr. Józán-Jilling Mihály: Milyen programokon vettek részt a diákok?

Simon Attiláné: Tekintettel arra, hogy a gyakorlati idő letöltéséről a Pécsi Tudományegyetem Illyés Gyula Főiskolai Kara igazolást állít ki, a programokat is főként a főiskola szervezte. A három hét alatt így a hallgatóknak volt alkalmuk előadásokra bejárni, ezen kívül voltak a gyakorló óvodában, a Wunderland Óvodában, és városnézésen is részt vettek. A diákok visszajelzése szerint az itt töltött három hét nagyon tetszett nekik.

Dr. Józán-Jilling Mihály: Ez a program azért is nagyon fontos a német diákoknak, mert Németországban az óvodapedagógus képzés nem főiskolai, egyetemi szinten folyik. Erre tekintettel egy külföldi főiskola által kiállított, szakmai gyakorlatot igazoló dokumentumnak Németországban kitüntetett szerepe van az óvodapedagógusok önéletrajzában. A programban való részvétel tehát egyértelműen érdeke a Szekszárdi Német Kisebbségi Önkormányzatnak, hiszen ezáltal a főiskolával is jó kapcsolatot tudnak ápolni.

Simon Attiláné: Ez a csapat olyan szorgalmas volt, hogy sokkal több időt töltöttek az óvodában a gyerekek között, mint a korábbi diákok, és a gyerekek is nagyon megszerették őket.

További kérdés, hozzászólás nem hangzott el. A képviselő-testület határozat hozatal nélkül elfogadta a tájékoztatót.

9. napirend:

Egyebek

Dr. Józán-Jilling Mihály: Tájékoztatja a testületet, hogy kapott a Pécsi Tudományegyetemtől egy levelet német nyelvi referensi képzésre vonatkozóan. Akit érdekel a képzési lehetőség, annak szívesen átadja a levelet, amelyben részletesen ismertetik a kurzus tartalmát.

Tájékoztatja továbbá a testületet, hogy érkezett hozzá levélben egy kérelem a Dienes Valéria Általános Iskolától. A kérelemben az iskola támogatást kér a nyáron megrendezendő német nemzetiségi ének-zenei táborhoz. A tábor részvételi költsége összesen 950.000,- Ft, egy főre 19.000,- Ft. Az iskola 150.000,- Ft támogatást kér. Javasolja, hogy támogassák a kérelmet, de ekkora összeggel biztosan nem tudják támogatni.

Farkas Pálné: A kérelemben ugyan 150.000,- Ft támogatást kértek, de ők bármilyen összegű támogatásnak örülnek.

Heinek Ottó: Javasolja a kérelem támogatását, de felhívja az igazgató asszony figyelmét a Közigazgatási és Igazságügyi Minisztérium Wekerle Sándor Alapkezelő által kiírt pályázati lehetőségekre is.

Dr. Józán-Jilling Mihály: Javasolja, hogy a képviselő-testület 50.000,- Ft-tal támogassa az iskola kérelmét a Tartalék keret terhére.

További kérdés, hozzászólás nem hangzott el.

Az elnök szavazásra teszi fel a határozati javaslatot, amelyet a testület 3 igen szavazattal és 1 tartózkodással elfogadott, és az alábbi határozatot hozta:

25/2011. (IV.12.) SZNKÖ határozat

A Dienes Valéria Általános Iskola Grundschule kérelme

1. A Szekszárdi Német Kisebbségi Önkormányzat a Dienes Valéria Általános Iskola Grundschule német nemzetiségi ének-zenei tábor támogatására vonatkozó kérelmét 50.000,- Ft-tal támogatja a 2011. évi költségvetésének Tartalék kerete terhére.
2. A képviselő-testület felkéri a Polgármesteri Hivatalt a támogatási megállapodás elkészítésére, és a támogatási összeg átutalására.

Határidő: 2011. április 12.

2. pont tekintetében: 2011. április 30.

Felelős: Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

Amreinné dr. Gál Klaudia jegyző

További kérdés, hozzászólás nem lévén, az elnök a képviselő-testület ülését 17 óra 15 perckor berekeszti.

K. m. f.

*Dr. Józán-Jilling Mihály
Szekszárdi Német Kisebbségi Önkormányzat
Elnöke*

Jegyzőkönyv-hitelesítő:

*Hepp Ádám
Elnökhelyettes*

Készítette:

*Kovácsné dr. Kubik Andrea
Jegyzőkönyvvezető*

Ellenjegyzem:

*Amreinné dr. Gál Klaudia
jegyző*